

— сприяння гармонійному й безконфліктному розвитку полімовних і полікультурних ареалів України (зокрема Південної Бессарабії), передумовою чого є збереження українського складника мовно-культурного багатоманіття;

— виголошені на конференції доповіді мають наукову цінність, містять ексклюзивний емпіричний матеріал, що вимагає їх опублікування;

— важливою інноваційною рисою організації конференції, що заслуговує на поширення в майбутньому, стало залучення як доповідачів до наукового зібрання учителів-практиків, що забезпечило дієвий обмін досвідом.

Матеріали конференції будуть надруковані у збірнику наукових праць.

Статтю отримано 16.11.2017

Andrii Kolesnykov

Izmail State University of Humanities, Izmail

CONSERVATION AND DEVELOPMENT OF UKRAINIAN LANGUAGE IN LINGUAL HETEROGENEOUS REGIONS OF UKRAINE

26–27 October 2017 at Izmail State University of Humanities was held the All-Ukrainian scientific conference “Conservation and development of Ukrainian language in lingual heterogeneous regions of Ukraine”. Famous scientists of the Institute of Ukrainian Language of the Ukrainian National Academy of Sciences and Ukrainian universities attended the conference. The event raised the following issues: functioning of Ukrainian language and development of Ukrainian literature in multilingual surroundings, Ukrainian dialects in synchrony and diachrony, teaching of Ukrainian language and literature in lingual heterogeneous regions. More than 50 reports were pronounced by researchers and teachers to resolve these issues.

Keywords: *Ukrainian Language, conference, lingual heterogeneous regions, Izmail.*

Мовна мозаїка

НАЖІВО чи **НАЖИВО?**

Українські телевізійники несподівано ввели до свого професійного вжитку слово *наживо*, яке для багатьох спочатку було навіть незрозуміле. Тлумачні словники української мови зафіксували його з наголосом *наживо* як архаїчне зі значенням ‘на життя’ (Словарь української мови за ред. Б. Грінченка. — К., 1908. — Т. II. — С. 488; Великий тлумачний словник сучасної української мови / Уклад і голов. ред. В.Т. Бусел. — К.; Ірпінь: ВТФ «Перун», 2005. — С. 715). У перекладному «Російсько-українському словнику» за ред. А. Кримського в його російській частині подано прислівник *наживо* з двома значеннями, у межах яких йому відповідають українські *нашвидку*, *на швидку руку*, *похапцем* і *на живу нитку* (Т. 2. — Вип. 2. — С. 671). Як бачимо, серед них немає українського слова *наживо*. Із таким наголосом воно з’явилося лише в найновішому тлумачному «Словнику української мови» за ред. В.В. Жайворонка, але з іншим, ніж у зазначених тлумачних словниках, значенням — ‘прямо знімаючи, прямим ефіром, транслюючи, не в запису’ (К.: ВЦ «Просвіта», 2016. — С. 586). Загал мовців цього не знає, інакше б вони не наголошували *наживо*. Визначаючи місце наголосу в слові *наживо*, потрібно зважити, на який склад він падає в словах такої самої структури, а саме в прислівниках, утворених із префікса прийменникового походження *на* і форми короткого прикметника середнього роду *на -о*. За орфографічними словниками в таких прислівниках наголошений переважно *на*, пор.: *наглухо*, *намертво*, *наново*, *нарівно*, *нарізно*, *насліпо*, *насухо*, *начисто* і под. Так само потрібно наголошувати і прислівник *наживо* зі значенням ‘прямо знімаючи, прямим ефіром, транслюючи, не в запису’.

Катерина Городенська